

JUDITH SHATIN

Aseret HaMakot

3-part choir &
Flute, Cello, Piano



Program Notes: *Aseret HaMakot*

Aseret HaMakot is a setting of the verses from the *Book of Exodus* describing the ten plagues visited upon the Egyptians for refusing to free the Jews from bondage. The story of the Exodus is retold in the *Haggadah*, recited on the holiday of Passover. It is a symbolic reminder of the costs of keeping people in bondage, sadly still relevant. *Aseret HaMakot* is a two-part round with discant and accompanied either by solo piano, or, in the chamber version for flute, cello and piano. For more information visit www.judithshatin.com.

The ten plagues are as follows:

1. Dam	Blood
2. Tsfardeiya	Frogs
3. Kinim	Lice
4. Arov	Swarm of flies
5. Dever	Pestilence
6. Sh'chin	Boils
7. Barad	Hail
8. Arbei	Locusts
9. Hosech	Darkness
10. Makat B'chorot	Death of the firstborn son

Hebrew Transliteration*

a	as in far
o	as in score
i	as in free
e	as in get
ai	as in high
ei	as in may
ch	as in German Bach
tz	as in meets
y	as in you
z	as in zoo
h	as in Halleluiah
h	Slightly guttural H, though not as strong as Ch

* Transliteration provided by Israeli choral conductor Pnina Inbar

Aseret HaMakot

Text From the *Book of Exodus*

Judith Shatin

Spirited ♩ = 76

The musical score is arranged in three systems. The first system includes Flute, Cello, and Piano. The second system includes Voice (V-1), Flute (Fl.), Cello (Vlc.), and Piano (Pno). The third system includes Voice (V-1), Flute (Fl.), Cello (Vlc.), and Piano (Pno). The score is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Spirited' with a quarter note equal to 76 beats per minute. The dynamic marking 'f' (forte) is used throughout. The lyrics are in Hebrew, with some words underlined to indicate phrasing. A large diagonal watermark 'PERUSAI SCORE! NOT FOR PERFORMANCE' is overlaid on the score.

Flute *f*

Cello *f*

Piano *f*

5 *f*

V-1
Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim, a__ rov, __ de - ver, sh' ehin, ba - rad, ar__ beh,

Fl.

Vlc.

Pno

9

V-1
cho - sech, ma - kat, b' - ho__ rot, cho - sech, ma - kat, b' ho__ rot.

Fl.

Vlc.

Pno

V-1
Dam, tzfar - dei - yah, ki - nim, a__rov, de - ver, sh' - chin, b' - rad, ar__beh,

V-2
Dam, tzfar - dei - yah, ki - nim, a__rov,

Fl.

Vlc.

Pno

V-1
cho - sech, ma - kat, b' ho__rot, cho - sech, ma - kat, b' ho__rot.

V-2
de - ver, sh' - chin, ba - rad, ar__beh, cho - sech, ma - kat, b' ho__rot,

Fl.

Vlc.

Pno

A

V-1
mp
Dam, tzfar - dei - yah, ki - nim, a__rov, de - ver, sh' - chin, ba - rad, ar__beh,

V-2
mp
cho - sech, ma - kat, b' - ho__rot. Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim a__rov,

Fl.
pizz. mp

Vlc.
mp

Pno
mp

25

V-1
cho - sech, ma - kat, b' - ho _____ rot, cho - sech ma - kat, b' - ho _____ rot.

V-2
de - ver, sh' - chin, ba - rad, ar - beh, cho - sech ma - kat b' - ho _____ rot,

Fl.

Vlc.

Pno

B

29

Desc. *p*
Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim, a _____ rov, de - ver, sh' - chin, ba - rad, ar _____ beh,

V-1 *p*
Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim, a _____ rov, de - ver, sh' - chin, ba - rad, ar _____ beh,

V-2 *p*
cho - sech, ma - kat, b' ho _____ rot. Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim, a _____ rov, _____

33

C

Desc.
cho - sech, ma - kat, b' - ho _____ rot, cho - sech, ma - kat, b' - ho _____ rot,

V-1
cho - sech, ma - kat b' - ho _____ rot, cho - sech, ma - kat, b' - ho _____ rot,

V-2
de ver, sh' chin, ba - rat, ar _____ beh, cho - sech, ma - kat b' - ho _____ rot,

37

Desc. *f*
 Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim, a - rov, de - ver, sh' - chin, ba -

V-1 *f*
 Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim, a - rov, de - ver, sh' chin, ba -

V-2 *f*
 cho - sech, ma - kat, b' - ho rot. Dam, tzvar - dei - yah, ki -

Fl. *f*

Vlc. *arco*

Pno *f*

40

Desc. *f*
 rad, ar - beh, cho - sech, ma - kat b' - ho rot,

V-1 *f*
 rad, ar - beh, cho - sech, ma - kat, b' - ho rot,

V-2 *f*
 nim a - rov, de - ver, sh' chin, ba - rat, ar - beh

Fl. *f*

Vlc. *f*

Pno *f*

43 *ff*

Desc. cho - sech, ma - kat, b' - ho rot. Dam, tzvar dei - yah, - ki -

V-1 cho - sech, ma - kat, b' - ho rot. Dam, tzvar - dei - yah, ki -

V-2 cho - sech, ma - kat, b' - ho rot. cho - sech, ma - kat b' -

Fl. *ff*

Vlc. *ff*

Pno *ff*

46

Desc. nim, a rov, de ver sh'-chin, ba - rad, ar beh,

V-1 nim, a rov, de - ver, sh' chin ba - rad, ar beh,

V-2 ho rot. Dam, tzvar - dei - yah, ki - nim a rov,

Fl.

Vlc.

Pno

PERUSAL SCORE NOT FOR PERFORMANCE

49

Desc. cho - sech, ma - kat b' - ho — rot, cho - sech, ma - kat, b' -

V-1 cho - sech, ma - kat b' - ho — rot, cho - sech, ma - kat, b' -

V-2 de - ver, sh' chin, ba - rat, ar — beh, cho - sech, ma - kat, b' -

Fl.

Vlc.

Pno

52

Desc. ho rot, cho - sech, ma - kat, b' - ho - rot.

V-1 ho — rot, cho - sech, ma - kat, b' - ho — rot.

V-2 ho — rot, cho - sech, ma - kat, b' - ho — rot.

Fl. *tr*

Vlc.

Pno

rit.